

Guide d'installation

Moustiquaire rétractable et retenues de traverse de moustiquaire SmoothControl+™ de rechange pour les contre-portes Andersen® à auto-rangement de 3,81 cm



Veillez ne pas retourner le produit au magasin!

VEUILLEZ appeler le Centre des solutions pour les contre-portes au 1 800 933-3626, pour toute question relative à l'installation, au remplacement de pièces perdues ou tout autre problème relatif à l'achat de votre contre-porte.
Lisez ce guide complètement avant de commencer l'installation. Si vous ne vous sentez pas capable d'installer ce produit, veuillez faire appel à un entrepreneur expérimenté.

PRÉSENTATION DES PIÈCES

Votre trousse d'installation devrait contenir les pièces suivantes. Cependant, dans certains des modèles, les pièces ne seront pas toutes utilisées.

- | | |
|--|-----------------------------|
| A Moustiquaire rétractable | C Tige d'étau |
| B Retenues de traverse de moustiquaire (Qté, 2) | D Attache mono-usage |

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT : Veuillez lire et respecter tous les avertissements et toutes les mises en garde de ce guide.

OUTILS RECOMMANDÉS



Voici le symbole d'alerte de sécurité utilisé pour vous avertir des risques de blessure potentiels. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui accompagnent ce symbole pour éviter les blessures possibles ou la mort.

Mot indicateur et conséquence

POURRAIT causer :	AVERTISSEMENT Blessure grave/mort	POURRAIT causer :	ATTENTION Blessure légère
POURRAIT :	AVIS Endommager le produit ou causer des dommages matériels	IMPORTANT	Procédure et renseignements sur le produit

AVERTISSEMENT

Les contre-portes comprennent de petites pièces. En cas d'ingestion, les petites pièces posent des risques d'étouffement pour les enfants en bas âge. Débarrassez-vous des petites pièces inutilisées, desserrées ou facilement amovibles. Manquer de le faire peut entraîner des blessures.

ATTENTION

Certains composants peuvent présenter des bords coupants. Portez un équipement de protection approprié pour éviter les blessures.

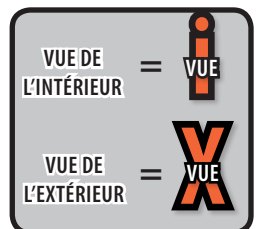
AVERTISSEMENT

Suivez les instructions du fabricant pour les outils à main ou électriques. Portez toujours des lunettes de sécurité. Manquer de le faire peut entraîner des blessures, endommager le produit ou causer des dommages matériels.


1

RETIRER LA MOUSTIQUAIRE ET INSTALLER LA PIÈCE DE RECHANGE

- a**
- À partir de l'extérieur, maintenez la tige d'étau verticale contre le panneau inférieur (verre stationnaire). Glissez la tige d'étau vers le bas de façon à ce qu'elle repose sur le rebord inférieur de la contre-porte. L'encoche devrait aller de la gauche vers la droite.
 - Abaissez le panneau d'aération en verre jusqu'à ce que son cadre se trouve dans l'encoche de la tige d'étau.
 - Collez la tige d'étau au verre en haut et en bas, à l'aide de ruban adhésif opaque.
- b**
- À l'aide de ciseaux, transpercez la toile de la moustiquaire et coupez-la horizontalement sur toute sa largeur. Vous devrez pousser chaque extrémité vers l'intérieur pour couper la moustiquaire derrière chaque traverse de moustiquaire. Dès qu'elle est coupée, la moustiquaire se rétracte et vous entendrez un bruit fort, tandis que la toile de moustiquaire se rembobine rapidement.



1 RETIRER LA MOUSTIQUAIRE ET INSTALLER LA PIÈCE DE RECHANGE (suite)

- c** 1. À l'aide d'un tournevis à tête cruciforme, retirez les deux vis du système de loquet de la fenêtre. Mettez de côté pour une réinstallation au cours d'étapes ultérieures.
- d** 1. À l'aide d'une mèche de perceuse de 7/64 po, percez au travers du centre du rivet jusqu'à ce que la tête du rivet se sépare du corps.
2. Un léger tirage vers le bas et l'intérieur permettra de libérer la bande de tirage de la moustiquaire et le montant de verrouillage de la fenêtre. Pivotez une extrémité de la bande de tirage de la moustiquaire vers le bas pour la retirer de derrière les traverses de moustiquaire. Disposez correctement de la bande de tirage de la moustiquaire.
- e** 1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les vis de la plaque de protection de la moustiquaire.
2. Une fois qu'elle est desserrée, retirez la plaque de protection du cadre de porte et mettez-la de côté pour une réinstallation ultérieure.
- f** 1. Enveloppez du ruban adhésif opaque autour du cadre de porte et de la moustiquaire en deux emplacements, près de chaque extrémité de la porte.
- g** 1. En commençant par le bas, tirez la retenue de droite de traverse de moustiquaire hors du cadre de la porte. Des pinces peuvent être utilisées pour entamer le processus. Tirez-la avec soin vers vous et latéralement, en direction du centre de la porte pour la décoller de la traverse.
2. Pour retirer la retenue de traverse de moustiquaire de la moustiquaire rétractable, glissez la retenue de traverse de moustiquaire vers le bas.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour la retenue de gauche et disposez des deux retenues de traverse de moustiquaire de manière appropriée.
- h** 1. Pour retirer la moustiquaire rétractable, tenez-la d'une main, et avec l'autre main, retirez les deux morceaux de ruban adhésif opaque. Tournez la moustiquaire rétractable jusqu'à 90°, jusqu'à ce qu'elle puisse être retirée du cadre de porte. Jetez-la de manière appropriée.
- i** 1. Positionnez la moustiquaire de façon à ce que la bande de tirage de la moustiquaire soit en haut et éloignée du cadre de porte. Faites-la glisser dans l'appui de la moustiquaire, puis tournez-la de 90°.
- j** 1. Enveloppez du ruban adhésif opaque autour du cadre de porte et de la moustiquaire en deux emplacements, près de chaque extrémité de la porte.
2. Utilisez des ciseaux pour couper et retirer la bande élastique au bas de la bande de tirage de la moustiquaire, le cas échéant. Disposez de manière appropriée de la bande élastique.
- k** 1. Placez la retenue de traverse de moustiquaire de rechange correcte avec le nez dans la glissière et la patte orientée vers le cadre de porte. Tournez dans le cadre de porte jusqu'à ce que la patte s'enclenche en place.
2. Glissez la retenue de traverse de moustiquaire vers le haut par-dessus la languette du rebord de la moustiquaire rétractable.
3. Servez-vous de vos doigts pour insérer la retenue de traverse de moustiquaire dans la glissière et enclenchez la patte en place au fur et à mesure que vous avancez vers le bas. Répétez ces étapes pour l'autre retenue de traverse de moustiquaire.
- l** 1. Coupez et retirez le ruban adhésif opaque qui fixe solidement la moustiquaire au cadre de porte.
2. Enfoncez la petite extrémité de l'attache mono-usage à travers le trou du milieu de la bande de tirage de la moustiquaire, puis attachez-la serrée dans la virole de verrouillage de l'attache mono-usage. Assurez-vous que la virole de verrouillage s'enclenche et que l'attache mono-usage est verrouillée en boucle.
- m** 1. Réinstallez la plaque de protection de la moustiquaire, en plaçant le haut de la plaque dans la glissière du cadre de porte et en la tournant vers le bas pour aligner les trous de la plaque de protection sur les trous de chaque côté du cadre de porte.
2. Fixez la plaque de protection de la moustiquaire solidement à la porte en réinstallant les deux (2) vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- n**  **AVERTISSEMENT**
La moustiquaire SlideAway® est intégrée dans la porte à l'aide d'un ressort très serré. S'il est relâché, la moustiquaire peut se rétracter brusquement et ainsi entraîner des blessures ou endommager le produit. Tenez la moustiquaire fermement lorsque vous la fixez à la fenêtre.
1. Insérez la lame d'un tournevis cruciforme à travers l'attache mono-usage. Avec une main de chaque côté du tournevis, tirez la bande de tirage de la moustiquaire vers le bas par-dessus le montant de verrouillage du panneau de verre.
2. Pour aligner correctement la bande de tirage de la moustiquaire et le montant de verrouillage du panneau de verre, abaissez la bande de tirage de la moustiquaire en-dessous du haut du montant de verrouillage du panneau de verre. Les trous de la bande de tirage de la moustiquaire et du montant du panneau de verre doivent être alignés.
3. Une légère poussée vers l'extérieur alignera les rebords de la bande de tirage de la moustiquaire et les rebords du montant de verrouillage du panneau de verre. Remontez légèrement la moustiquaire, appuyez vers l'intérieur à chaque extrémité de la bande de tirage de la moustiquaire pour vous assurer qu'elle affleure au ras du montant de verrouillage du panneau de verre. La bande de tirage de la moustiquaire sera entièrement fixée lorsque le montant de verrouillage du panneau de verre est interverrouillé avec les crochets de la bande de tirage de la moustiquaire.
4. Une fois que la bande de tirage de la moustiquaire est entièrement fixée, retirez le tournevis et coupez l'attache mono-usage avec les ciseaux. Retirez doucement l'attache mono-usage de la bande de tirage de la moustiquaire et jetez-la de manière appropriée.
- o** 1. Alignez les trous du système de loquet de la fenêtre avec les trous de la bande de tirage de la moustiquaire.
2. Utilisez les deux (2) vis n° 6 de 1,9 cm retirées précédemment pour attacher le système de loquet de la fenêtre à la bande de tirage de la moustiquaire et au cadre du panneau de verre. Ne serrez pas trop.
3. Fermez la fenêtre et retirez le ruban adhésif du panneau inférieur maintenant la tige d'étau en place. Disposez de la tige d'étau de manière appropriée.

Guía de instalación

Repuesto de retenedores SmoothControl+™ de riel de malla contra insectos y malla contra insectos retráctil para contrapuestas autoalmacenables Andersen® de 1-1/2"



¡Por favor, no devuelvas el producto a la tienda!

FAVOR de llamar al Centro de Soluciones para contrapuestas (1-800-933-3626)

si tienes preguntas sobre instalación, reposición de piezas o partes perdidas o cualquier otra cosa relacionada con la compra de tu contrapuerta.

Leer esta guía por completo antes de comenzar la instalación. Si no tienes habilidades suficientes para cumplir con los requerimientos de esta instalación, contacta a un contratista con experiencia.

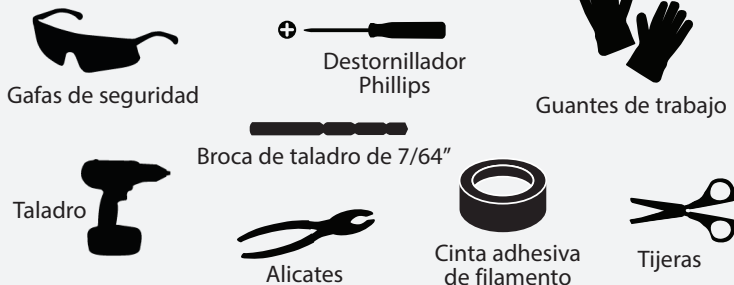
DESCRIPCIÓN GENERAL DE PARTES Y PIEZAS

Tu kit de instalación debe tener las siguientes partes y piezas. Sin embargo, en algunos modelos de puerta, no se usarán todas.

- | | |
|--|-----------------------------|
| A Conjunto ensamblado de malla contra insectos retráctil | C Varilla de apoyo |
| B Retenedores de riel de malla contra insectos (cantidad 2) | D Amarra de plástico |

LA SEGURIDAD PRIMERO: Favor de leer y proceder conforme a todas las precauciones y advertencias de esta guía.

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS



Este es el símbolo de alerta de seguridad usado para avisarte sobre peligros de lesión. Obedece todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posible lesión o muerte.

Letrero de señal y consecuencia

PUEDA

resultar en:

ADVERTENCIA
Lesión grave / Muerte

PUEDA

resultar en:

PRECAUCIÓN
Lesión leve

PUEDA

resultar en:

AVISO
Daño al producto u otros bienes

IMPORTANTE

Información del Producto y Procedimiento

ADVERTENCIA

La contrapuestas tienen piezas y partes pequeñas. En caso de ingerirse, estas piezas y partes pueden implicar riesgo de asfixia para niños menores. Desechar las partes y piezas sin usar, sueltas o ya retiradas con facilidad. No hacerlo puede resultar en lesiones.

PRECAUCIÓN

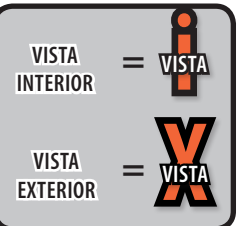
Algunos componentes pudieran tener bordes afilados. Usar el equipo de protección apropiado para evitar lesiones.

ADVERTENCIA

Sigue las instrucciones del fabricante para herramientas de mano y eléctricas. Usa siempre gafas de seguridad. No hacerlo así puede resultar tanto en lesión personal como en daños al producto u otros bienes.

1 QUITAR EL CONJUNTO ENSAMBLADO DE LA MALLA CONTRA INSECTOS E INSTALAR LA PIEZA DE REPUESTO

- a**
- Desde el exterior, sostén la varilla de apoyo contra el panel (de vidrio fijo) inferior. Desliza la varilla de apoyo hacia abajo de modo que se asiente sobre la repisa inferior de la contrapuerta. La muesca debe ir de izquierda a derecha.
 - Mueve el panel de vidrio para ventilación hacia abajo hasta que su marco quede en la muesca de la varilla de apoyo.
 - Sujeta la varilla de apoyo al vidrio con cinta adhesiva de filamento de arriba abajo.
- b**
- Usando tijeras, atraviesa la tela de la malla contra insectos y córtala de forma horizontal a lo largo de todo el ancho. Deberás empujar todos los extremos hacia adentro para poder cortar la tela de la malla contra insectos detrás de cada riel de la malla de la misma. Inmediatamente después de cortar, la malla se retractará y se escuchará habrá un fuerte sonido fuerte al enrollarse rápidamente por sí sola de la tela de la malla.



1

QUITAR EL CONJUNTO ENSAMBLADO DE LA MALLA CONTRA INSECTOS E INSTALAR LA PIEZA DE REPUESTO (continuación)

c

1. Con un destornillador Phillips, quita los dos tornillos del ensamblaje del pestillo de la ventana. Poner a un lado para volver a instalar en pasos posteriores.

d

1. Con una broca de taladro de 7/64 plg, taladra por el centro del remache hasta que la cabeza del mismo se separe del cuerpo del remache.
2. Tirar suavemente hacia abajo y hacia adentro para desenganchar el borde de halar la malla contra insectos y el riel del pestillo de ventana. Gira un extremo del tirador de la malla contra insectos para quitarlo de la parte posterior de los rieles de la malla contra insectos. Desecha el tirador de la malla contra insectos debidamente.

e

1. Con un destornillador Phillips, quita los tornillos de la placa de la cubierta en la malla contra insectos.
2. Una vez aflojada, sacar del marco de la puerta a la placa de cubierta y ponerla a un lado para volver a instalarla en paso posterior.

f

1. Envolver con cinta adhesiva de filamento alrededor del marco de la puerta y el conjunto ensamblado de la malla contra insectos en 2 puntos cercanos a cada extremo de la puerta.

g

1. Comenzando por la parte inferior, hala el retenedor en riel derecho de la malla contra insectos del marco de la puerta para quitarlo. Pueden usarse alicates para comenzar el proceso. Tirar con cuidado hacia ti y lateralmente hacia el centro de la puerta para despegar del riel.
2. Para quitar el retenedor en riel de la malla retráctil contra insectos de la unidad de la misma, desliza hacia abajo el retenedor en riel de la malla. Repite los pasos 1 y 2 para el retenedor izquierdo y desecha adecuadamente ambos retenedores del riel de la malla.

h

1. Para quitar la unidad de malla retráctil contra insectos, agárrala con una mano y enseguida quitar con la otra ambas tiras de cinta adhesiva de filamento. Girar hacia arriba 90° el conjunto ensamblado de la malla contra insectos hasta que pueda retirarse del marco. Desechar el conjunto adecuadamente.

i

1. Coloca el conjunto ensamblado de repuesto de la malla contra insectos con su tirador hacia arriba y alejado del marco de la puerta. Deslizarlo dentro de la repisa de la malla y enseguida girarlo hacia abajo 90°.

j

1. Envolver con cinta adhesiva de filamento alrededor del marco de la puerta y el conjunto ensamblado de la malla contra insectos en 2 puntos cercanos a cada extremo de la puerta.
2. En caso necesario, usar tijeras para cortar y quitar la banda elástica de la parte inferior del tirador de la malla contra insectos. Desecha la banda elástica debidamente.

k

1. Coloca el retenedor de repuesto del riel de malla derecho con la nariz dentro del canal y la pata mirando hacia el marco de la puerta. Girar dentro del marco de la puerta hasta que la pata encaje en su lugar.
2. Desliza el retenedor de riel de la malla sobre la pestaña del borde del conjunto ensamblado de la malla retráctil contra insectos.
3. Meter con los dedos el retenedor de riel de malla dentro del canal y encajar la pata en su lugar a medida que se avanza hacia abajo. Repetir los pasos para el otro retenedor de riel de malla.

l

1. Recortar y quitar la cinta adhesiva de filamento que asegura la unidad de malla al marco de la puerta.
2. Empuja el extremo pequeño del sujetador de plástico a través del orificio medio del tirador de la malla contra insectos y seguidamente fijalo dentro de la carcasa de cierre de aquel sujetador. Garantizar que la carcasa de cierre haga clic y el sujetador de plástico quede bloqueado dentro de un bucle.

m

1. Volver a instalar la placa de cubierta de malla contra insectos, asentando la parte superior de la placa dentro del canal sobre el marco de la puerta y rotando hacia abajo para alinear los orificios de la placa con aquellos correspondiente a ambos lados del marco de la puerta.
2. Asegura a la puerta la placa de la cubierta de la malla contra insectos volviendo a insertar los dos (2) tornillos con un destornillador Phillips.

n

**ADVERTENCIA**

La malla contra insectos SlideAway® se almacena dentro de la puerta con un resorte de alta tensión. Si este resorte se libera, la malla contra insectos se retractará súbitamente causando lesiones o daños al producto. Sostenla firmemente cuando fijas la malla contra insectos a la ventana.

1. Insertar la barra del destornillador Phillips a través del sujetador plástico. Con una mano a cada lado del destornillador, tirar de la malla contra insectos hacia abajo sobre el riel del pestillo del panel de vidrio.
2. Para alinear correctamente el tirador de la malla contra insectos y el riel del pestillo del panel de vidrio, baja el tirador por debajo de la parte superior del riel del pestillo del panel de vidrio. Los orificios del tirador de la malla contra insectos y el riel del panel de vidrio deben quedar alineados.
3. Un ligero empujón hacia afuera alineará los rebordes para halar de la malla contra insectos y los rebordes del riel del pestillo del panel de vidrio. Levantar ligeramente la malla contra insectos y empuja cada extremo del tirador de la malla para asegurar que quede a ras con el riel del pestillo del panel de vidrio. El tirador de la malla contra insectos quedará completamente acoplado cuando el riel del pestillo del panel de vidrio se enganche con los ganchos del tirador de la malla.
4. Una vez que el tirador de malla contra insectos quede bien acoplado, retirar el destornillador y cortar el sujetador de plástico con unas tijeras. Sacar con cuidado el sujetador plástico del tirador la malla contra insectos y desecharlo adecuadamente.

o

1. Alinea los orificios en el ensamblaje del pestillo de la ventana con los orificios en el tirador de la malla contra insectos.
2. Usa los dos (2) tornillos núm. 6 x 3/4 plg previamente quitados para sujetar el ensamblaje del pestillo de la ventana al tirador de la pantalla contra insectos y al marco del panel de vidrio. No aprietes demasiado.
3. Cierra la ventana y retira la cinta adhesiva del panel inferior que sostiene a la varilla de apoyo en su lugar. Desechar adecuadamente la varilla de apoyo.